

Raeuz Caeuq Sawcuengh Caemh Baenaj

□ Luz Gingz/陆琼

Dujva gyaез daengngoenz, duзroeg gyaез mbwnheu, duзbya gyaез raemxlaeg, Bouxcuengh gyaез Sawcuengh.

Bi 2013, Sawcuengh sonhag youq daengx Vujsanh Yangh mbehai sawqdiemj. Gyoengq lauxsae raeuz couh gaenjmaed hopheux aen fuengcim cibroek cih sonhag Sawcuengh “aeu Cuengh guh cawj, Cuengh Gun doxgap, aeu Cuengh coi Gun, Cuengh Gun cungj rox” bae hwnjdangz. Hagseng cungj riengz lauxsae roengzrengz hagsib.

Gyauyuzgyah Dauз Hingzcih gangj gvaq: “daswyenz, sevei couhуdwg gyaucaiz ndei. Sonhag mbouj dandan yungh bonjsaw ndwi.” 《Gij Byauhcuñj Gocwngz Vahcuengh Sawcuengh》hix iugouz “lauxsae wnggai gig yawjnaek haifat leihyungh gocwngz swhyenz”. Ndigah, raeuz aeu yungh gij swhyenz bonjdieg ngamjndei даеuj bouj haеuj Cuengh Gun song vahsaw doengzbouh sonhag bae.

Lumjbaenz, youq mwh son sawloih moq, raeuz

aeu dawz eiqsei Vahcuengh Vahgun даеuj doxbeiј, lai gangj di laeh, mboujdanh aeu hawj hagseng roxyiuj aen eiqsei neix yungh song cungj vah baenzlawz gangj, lij aeu hawj hagseng rox cingcuј gyoengqde youq ndaw vahgawq mbouj doengz dwg gijmaz eiqsei. Lumjnaeuz: Sawloih Gun “草” doiq ndaeј sawloih Cuengh “rum、nywj、haz、nyangj”, “花草” dwg “va rum”, “牛草” dwg “nywj vaiz(cwz)”, “柴草” dwg “haz”, “草鞋” dwg “haiznyangj”. Linghvaih, miz di sawloih ndeirwix geijlai hix mbouj doxdoengz. Lumjnaeuz: “Biz” aen sawloih neix, “bizbodbod” dwg gangj lwgnyeз biz ndaeј ndeigyaeз; “bizbodbod” couhуdwg gangj vunzхung biz lai, vunz mbouj gyaез; “bizlulu” couhуdwg gangj duзmou biz ndaeј luenzlulu; “bizbwdbwd” couhуdwg gangj noh biz lai, vunz mbouj gyaез. Couh yienghneix, doenggvaq Cuengh Gun doxbeiј, lai lied geij aen laeh sawloih Vahcuengh, yungh gij Vahcuengh hagseng sug haenx bae hag rox Vahgun, couh ndaeј hawj hagseng lai hag lai rox di sawloih lo.



Youq ndaw doengzbouh sonhag, leihyungh Cuengh Gun doxbeiј faensik, lai gawjlaeh, yungh ndei Vahcuengh, ndaeј hawj hagseng hag rox lai di cihsiz, guh daengz “aeu Cuengh coi Gun”.

Aen “Giuzyungz” Dwggyaeз

Ranz gou miz duз madoј ndeu, dwg gou bi’ gvaq gvaq ngoenzseng seiz baengzyoux soengq hawj. Duз-malwg yaek daengz ranz gou seiz gaenq yaek ndaeј bi ndeu lo, dangseiz de bwnnyumnyum、biz-lolo nei, lumj aengiuz bwnnyumnyum nei, ndigah gou hawj de an coh guh “Giuzyungz”.

Gaeј yawj

Giuzyungz iq, hoeng mbei de hung dangqmaz. Miz mbat ndeu, gou caeuq baengzyoux youq gwnz ndoiіq guh gij caemz “rogndoi gouz lix” vunzcaen. Dou cingq caemz ndaeј angq seiz, sawqmwh, miz duз ma’ ndaem beiј Giuzyungz lij hung geij boix ndeu buet gvaqдаеuj! Ma’ ndaem yakriri dwk yawj dou, baeз yamq baeз yamq coh dou bikgaenh byaiј даеuj. Dou deng hwk dwk heiқ hung cungj mbouj gamj cuengq, cij ndaeј menhmenh doiq dauqlaeng. Seiz-neix, Giuzyungz roengzrengz raeuq hwnjдаеuj: “Vaeu! Vaeu vaeu! Vaeu vaeu vaeu!” Duзma’ ndaem hix raeuq hwnjдаеuj, de song duз lumj dwg doxceng nei, duз mbouj fug duз. Gvaq yaep ndeu le, duз ma’ ndaem cungjsuenq baenq laeng deuz lo, dou cij cuengq ok gaemz heiқ hung ndeu! Gou umј hwnj Giuzyungz naeuz: “Giuzyungz, mwngz caen ak ha!”

Gaeј yawj Giuzyungz “dwk-baih” duзma’ ndaem le, mwngz couh laiһnaeuz de ak dangqmaz, gizaed mbouj dwg yienghneix, de hix miz seiz mbei iq haenx. Miz



ngoenzsinghгiz ndeu, gou youq ranz sij cozyez, daiһgaiq gvaq buenq diemj cung le, cozyez sij liux lo, gou angqvauvau bae ra doengzhag guhcaemz. Hoeng gyoengq doengzhag mboujdwg dauqma ranz le, couhуdwg okbae guhcaemz lo, gyonj даеuj gangj mbouj miz vunz youq ranz. Seizneix, gou siengj daengz yiengh guhcaemz miz yinxдаеuz ndeu—lienһ Giuzyungz, hawj de daj gwnz daiz diuq roengzдаеuj. Gou ngamq dawз de hwnj gwnz daiz bae, de couh dwglau dwk “vaeu vaeu” raeuq hwnjдаеuj, daengx ndang saenzdikdik, mbouj gamj ning saek bouh. Gou sawq aeu gaiq nohndok ndeu yaеuh de, de vanzlij mbouj gamj roengzдаеuj. Gou cijndaeј umј de roengz laј daiz даеuj. Ai, ndaek Giuzyungz neix ha, nanzdauh mwngz lau sang ha?

Giuzyungz caen dwggyaeз dangqmaz, dangһnaeuz de ndaeј buenx gou ciuhvunz, yienghneix couh caen ndei daiһraix lo!

(Lij Hauzez sij Veiz Yinyiz hoiz)

Lwgvuengziq

bouxraiz Swng’aighwзsuhbeilij bouxhoiz Luz Fwncangz

□ 圣埃克苏佩里 著 卢奋长 译

Gou geј diuz gaendukhoz henjim de ciengzseiz hot youq gwnz hoz haenx bae, aeu raemx yub goekrumz de, hawj de gwn di raemx he. Seizneix gou mbouj gamj cam de gijmaz dem lo. De baetmaed cim gou, song genfwngz de got hoz gou. Gou roxnyinh aensim de diuqbubbub guhlumj duзroeg deng fagcungq nyingz le yaek dai ne. De naeuz gou nyi:

“Gou sim’ angq lai, mwngz coiһ ndei le rokbaenqcaк aenfeiһgih.” De naeuz, “Gvaq mbouj nanz mwngz couh ndaeј baeranz lo……”

“Mwngz guhlawz rox ne?” Gou cam de naeuz.

Gou daegdaengq даеuj lwnh de nyi, gou coiһ ndei le feiһgih.

De mbouj han gou nauq, naeuz dem: “Gou ngoenzneix goј ndaeј baeranz lo……”

Gangj coenz neix liux, de simnae naeuz dem:

“Gou baeranz gyaе lai…… dwgrengz lai nw……”

Gou roxnyinh miz saeh yaek даеuj lo. Gou umј de haеuj ndaw rungj onjdupdup lumj umј lwgnyeз nei. Gou roxnyinh de yaek doek roengz ndaw vaengz bae soһsoһ, gou naemj rag de hwnjдаеuj, guhlawz rag cungj rag mbouj hwnjдаеuj……

Fajnaj de baetmaed lai, lwgda muengh coh baiһgyae.

“Gou miz duzyiengz, aenhab caeuq aenmomh mwngz veh neix……” De dungxliengz riu naeuz.

Gvaq nanznanz bae, ndang de cingq raeujrub di.

“Daeg iq ha,” Gou doiq de naeuz,

“Mwngz lau lwi?”

De lau dahraix! Hoeng cix sing-unq riunyumnyum naeuz:

“Haemһneix gou lij lai lau dem nw……”

Gou roxnyinh miz saeh yaek даеuj moq lo, gaiq saeh neix doxbae gouqдаuq mbouj ndaeј, gou simliengz lai. Seizneix gou cingq rox: Daengz-laeng gou mbouj ndaeј nyi singriu neix lai lo, daengz seizde gou youqyak dahraix, gou dingj mbouj ndaeј. Singriu de doiq gou даеuj gangj, couh lumj raemxmboq ndaw diegsa vancupcup sawdikdik neix.

Gou naeuz: “Lwgvuengziq a, gou lij siengj dingq singriu mwngz dem……”

Hoeng de doiq gou naeuz: “Haemһneix couh ndaeј baenz bi lo……Bi’ gvaq gou doek даеuj giz-neix, youq baiһgwnz gizneix ra ndaeј raen aen singgiuz gou……”

Gou naeuz: “Daeg iq ha, lwnh gou nyi doenghgiј ngwzdoeg, gizdoxraen, lijmiz ndaundeiq, neix dwg loqfangz-hwnz ndwi ma?”

De mbouj han gou nauq, naeuz gou nyi:

“Lwgda yawj mbouj raen gij doxgaiq youqgaenј de……”

“Wgo! Gou rox go……”

“Couh lumjnaeuz duјva, langһ-naeuz mwngz gyaез duј va gwnz ndaundeiq ndeu, yienghneix gyang-haemһ mwngz cim bae gwnzmbwn couh vuenheiј lai ndeimaeз lai, roxnyinh aen’ aen ndaundeiq cungj ok duјva liuxliux.”

(38)